

**“聲動澳門，葡語傳情”
短片製作比賽章程**

第一條

目的

1. “聲動澳門，葡語傳情”比賽由東方葡萄牙學會(IPOR)組織，比賽的主要目的如下：
 - i) 促進葡萄牙語的創意運用，同時推廣澳門作為葡萄牙語教學/學習平台的角色；
 - ii) 為展示澳門作為一個多元文化空間、東西方文化交流和對接不同形像的新的技術支援開發葡萄牙語內容。
2. 參加本次比賽意味著完全接受本章程規定的條件。

第二條

參賽條件

1. 本次比賽面向於2017年在東方葡萄牙學會以葡語作為外語的一般課程以及在其合作機構提供的具體課程已註冊的學員，不限國籍和年齡。
2. 參賽作品可以個人或集體形式（共同著作權）提交。在任何情況下，在參賽時，應當指定一名負責參賽過程中可能產生的法律問題，並有權決定獎項選擇和/或分配問題的負責人。
3. 東方葡萄牙學會的僱員、評委會成員，以及前述人員的配偶、尊親屬和卑親屬不得參賽。
4. 參賽者只可提交原創作品，並應對作品內容負責，承擔任何可能由第三人提出基於著作權、鄰接權和人格權索賠的所有責任。
5. 比賽中提交的作品將成為東方葡萄牙學會的財產，不會退還給作者。
6. 東方葡萄牙學會保留複製、分發和公開展示已提交作品的權利，其中尤其包括在新聞公佈、出版的權利或以其他任何途徑和通過任何方式將材料、聲音或圖像複製以公開、告示、分發和傳播相關作品，將作品調整以便載於任何載體，執行任何其他轉換，在其他不同的作品中使用，以及通過任何途徑和任何形式，全部或部分、直接或間接、暫時或永久地再現作品等權利。
7. 獲選短片的所有財產性質的著作權是確定的，並且沒有時間限制。

第三條

作品的基本要求

1. 參賽短片應當以有創意的方式探索澳門的多元文化視野，並將葡萄牙語與澳門特別行政區有機聯繫起來。短片的聚焦由參賽者自行決定，參賽作品的創新性，特別是在闡述兩個基本概念——澳門特別行政區和葡萄牙語時所體現出的原創性尤其重要。

2. 參賽短片的時長最短為120秒，最長為240秒。
3. 參賽短片必須以臉書(Facebook)允許播放和瀏覽的格式提交。
4. 參賽短片所使用的主要語言應當為葡萄牙語，若短片中出現其他語言，則應當配上葡萄牙語字幕。
5. 參賽短片中不得有連續超過10秒清楚展示具體商標。
6. 每部短片片頭必須載有標題及“Trabalho realizado no âmbito do concurso *Falar Macau, Falar Português, do IPOR*” (東方葡萄牙學會“聲動澳門，葡語傳情”比賽作品) 字樣，並在片尾列出製作團隊。

第四條 比賽階段

1. 本次比賽包括以下階段：
 - a) **2017年2月13日至3月3日**：接收參賽短片，並將不符合比賽章程規定的短片剔除。
 - b) **2017年3月6日至10日**：由比賽評委會挑選出最優秀的短片（最多十部）。
 - c) **2017年3月13日**：將入選的短片發佈在東方葡萄牙學會的Facebook專頁。
 - d) **2017年3月13日至17日**：以對入選短片進行點讚的形式進行公眾投票（每個讚等於一票）。

第五條 作品提交

1. 本次比賽的參賽作品必須經由WeTransfer發送至電郵ipor@ipor.org.mo。
2. 在發送參賽作品的郵件中，應當註明短片的名稱、參賽負責人的資料（姓名、電話和電郵），在共同著作權的情況下，還應註明其他作者的姓名。此外，還必須標明參賽者曾參與或正參與的課程名稱。
3. 參賽作品的所有作者/共同著作人在參賽時必須簽署一份接受本章程條款的聲明。
4. 以參賽者發送郵件的日期和時間為準，參賽作品應當在2017年3月3日24點前發送。

第六條 評審

1. 本次比賽收到的參賽短片將由東方葡萄牙學會為此目的委任的評委會進行評核。
2. 評委會將挑選10個短片進入公眾投票階段。若評委會認為沒有足夠高品質的作品，則進入下一階段的作品數量可以低於10部。
3. 評選入圍作品時採用的方法和標準由評委會決定。
4. 參賽作品的評核會以匿名方式進行，過程中作品上不會載有作者的任何識別性元素。

5. 評委會的決定根據多數意見作出，不得對決定作出上訴或異議。

第七條

參賽作品最終投票

1. 評委會選出的作品將在東方葡萄牙學會的Facebook專頁上公佈，並以下列方式得出最終評分：
 - i) 截至2017年3月17日中午12點，在東方葡萄牙學會的Facebook專頁上獲得最高點讚數的短片將獲得100分，點讚數第二高的短片獲得90分，以此類推，點讚數最少的短片得10分；
 - ii) 東方葡萄牙學會領導機關同樣對入圍作品進行評分，被評為最優秀的作品將獲得100分，第二名獲得90分，以此類推，最後一位得10分。
 - iii) 最終評分通過兩次投票的加權平均值獲得，通過Facebook獲得的分數加權值為70%，東方葡萄牙學會領導機關評分的加權值為30%。
2. 得分最高的6個短片將獲得本章程規定的六個獎項。

第八條

獎項

1. 第一名

排名第一的參賽者將獲獎金澳門幣肆仟元（MOP4,000）。

2. 第二名

排名第二的參賽者將獲獎金澳門幣貳仟伍佰元（MOP2,500）。

3. 第三名

排名第三的參賽者將獲獎金澳門幣壹仟伍佰元（MOP1500）。

4. 第四名至第七名

在比賽中排名第四至第七名的參賽者將獲獎金澳門幣伍佰元（MOP500）。

5. 所有入選短片的作者都將獲得證書。

第九條

頒獎

獲獎作品名單將於2017年3月20日公佈，頒獎日期將另行公佈。

第十條

最後條款

1. 如對本章程規定的解釋有任何疑問，請發電郵至`ipor@ipor.org.mo`。

2. 上款情況以及本章程未有作出規定的情況的處理方法是東方葡萄牙學會的專屬責任，並將由東方葡萄牙學會通過其認為適當的方式予以公佈。
3. 東方葡萄牙學會保留修訂本章程的權利，並將以其認為適當的方式予以公佈。